



DEL OPAC EXTENDIDO A LA BIBLIOTECA EXPANDIDA: AL FIN UNA REALIDAD



Alicia Sellés-Carot y Jorge Serrano-Cobos



Alicia Sellés-Carot, licenciada en documentación por la *Universidad Politécnica de Valencia (UPV)* y master en contenidos y aspectos legales en la sociedad de la información, trabaja en *MASmedios* desde 2002, donde es responsable del área de *Servicios Documentales*. Ha participado en proyectos de bibliotecas digitales, digitalización, personalización de interfaces de opac, integración de sistemas de gestión de bibliotecas, gestión documental, repositorios OAI y outsourcing de servicios documentales. Trabaja en proyectos de I+D relacionados con sistemas *open source* para bibliotecas (*Koha*) y la integración de otras aplicaciones *open source* con sistemas comerciales.

Garcilaso 15-B. 46003 Valencia

Tel.: +34-963 694 123; fax: +34-963 693 439

alicia@masmedios.com

<http://www.masmedios.com>



Jorge Serrano-Cobos es licenciado en documentación por la *Universidad de Granada*. Comenzó su carrera profesional como documentalista y gestor de comunidades virtuales para *Planeta De Agostini*, prosiguió en *Serikat Consultoría Informática*, y *Google Inc.* Es director del departamento de contenidos de *MASmedios*. Sus intereses profesionales van desde la arquitectura de información o el diseño de interacción hombre-máquina, al estudio de nuevas técnicas de recuperación de información, web analytics, search analytics y marketing electrónico.

Garcilaso 15-B. 46003 Valencia

Tel.: +34-963 694 123; fax: +34-963 693 439

jorge@masmedios.com

<http://www.masmedios.com>

Resumen

La idea general del opac extendido o la biblioteca expandida es mejorar el opac para dotarlo de unas funciones que lo conviertan en un portal de internet como otro cualquiera, en el que los usuarios puedan interactuar tanto con la información bibliográfica como de otra índole, con los bibliotecarios y con otros usuarios. Más allá de las herramientas de descubrimiento, *eXtensible catalog* es una iniciativa enfocada a impulsar la plena funcionalidad del opac extendido al permitir una correcta conexión entre el sistema integrado de gestión bibliotecaria (sigb) y el sistema de gestión de contenidos (en este caso *Drupal*), lo que augura un nuevo conjunto de servicios web basados en la inteoperabilidad, la agregación de fuentes de información y catálogos distintos, y la explotación de las posibilidades de la web 2.0 y, más allá, también de los *linked data*.

Palabras clave

Opac extendido, Biblioteca expandida, Portal bibliotecario, *eXtensible catalog*, Sistema de gestión de contenidos, SIGB, CMS, Inteoperabilidad, Metabuscadores, Agregación de información, Herramientas de descubrimiento, Web 2.0, *Linked data*.

Title: From extended opac to expanded library: at last a reality

Abstract

The general idea behind the concept of extended opac or expanded library is to improve the opac to give it a few features that make him an internet portal like any other, in which users can interact with both bibliographic information and otherwise, with librarians and other users. Beyond discovery tools, there is the initiative *eXtensible Catalog*, aimed at promoting the full functionality of the opac extended, allowing a proper connection between the integrated management system library and content management system *Drupal*, which heralds a new set of web services based on inteoperability, metasearch aggregation of disparate information sources and catalogs, and the exploitation of the possibilities of web 2.0 and more there, of the *Linked data*.

Keywords

Extended opac, Expanded library, Library portal, *eXtensible Catalog*, Content management system, ILS, CMS, Inteoperability, Metasearch, Information aggregation, Discovery tools, Web 2.0, *Linked data*.

Artículo recibido el 24-01-11

Aceptación definitiva: 16-02-11

Sellés, Alicia; Serrano-Cobos, Jorge. "Del opac extendido a la biblioteca expandida: al fin una realidad". *El profesional de la información*, 2011, julio-agosto, v. 20, n. 4, pp. 460-463.

<http://dx.doi.org/10.3145/epi.2011.jul.15>

Opacs: cómo hemos cambiado

Los sistemas de gestión de bibliotecas han dado un giro cuantitativo y cualitativo enorme en los últimos años, en términos de nuevas apariciones de proyectos, iniciativas, y softwares.

Las causas han sido por un lado el avance en tecnologías de búsqueda de información vía internet (y el cada vez mayor predominio de *Google* en el apartado de búsqueda y obtención de información por parte de los usuarios de las bibliotecas, ya sean públicas, universitarias, etc.), y por otro lado, la aparición del movimiento *open source* y de la *Open access initiative* (OAI).

Tales factores han supuesto una mayor competitividad y un acicate tanto para desarrolladores como para instituciones. Éstas, necesitadas de mejorar sus aplicaciones para dar respuesta a las necesidades actuales de los usuarios, han podido cambiar las funciones de los sistemas sin esperar las eventuales soluciones por parte de la industria del software. Los usuarios están cada vez más acostumbrados a la caja única o a interactuar con la información en portales tipo web 2.0, y menos a esforzarse en entender las implicaciones de usar una herramienta —por otro lado tan potente— como un opac.

tución acostumbra a ser insuficiente: también hay que navegar (*browsing*) por la Red. Se utilizaron nuevos sistemas que permitieran encontrar información en las diferentes fuentes a un mismo tiempo, bien mediante robots de búsqueda indexadores de información que agregaran la información hallada al propio índice, bien mediante una estrategia de consulta en tiempo real a los índices: la vía de la metabúsqueda o búsqueda federada.

En estos casos sólo se llegaba a la información bibliográfica (lo cual ya era un importante salto cualitativo).

“*Drupal* permite usar o crear aplicaciones web personalizadas que se integren con los metadatos de bibliotecas y servicios de circulación del sigb”

Cada software su tarea

El problema que subyace en la consecución de la idea del opac extendido es de tipo práctico. Durante décadas los programas sigb (sistema integrado de gestión bibliotecaria) se han dedicado a mejorar las necesidades de gestión de una biblioteca (préstamos, compras, catalogación, etc.) y no a programar funciones propias de un gestor de contenidos o CMS (*content management system*). Pero además los sigb ya no son los únicos protagonistas en la gestión de la colección y recursos de la biblioteca, puesto que se utiliza un amplio abanico de programas.

No es económicamente recomendable ni tiene demasiado sentido (ni para las entidades bibliotecarias ni probablemente para las empresas) pedir a los desarrolladores de software de sigb que diseñen desde cero módulos específicos para funciones de portales bibliotecarios en los programas de gestión (para mantener archivos de noticias, gestionar vídeos, foros, redes sociales, etc.) cuando ya hay un tipo de software que se dedica a hacer eso, el CMS.

Lo que se necesita realmente es una forma de conectar varias familias de softwares que cumplen por separado su función. Se trata de encontrar una forma de hacerlos convivir y de sumar fuerzas (y funciones) en un entorno lo más abierto posible, que permita a las bibliotecas tomar el control de lo que realmente quieren que sea su portal, en función de su política propia y de la naturaleza y necesidades de sus usuarios.

Una solución posible: *eXtensible Catalog*

Así nace una iniciativa de la *University of Rochester*, con fondos de la *Carnegie-Mellon Foundation*, pensada para sacar lo mejor de ambos mundos: interconectar sigb, repositorios y otras herramientas para que sigan centrándose en lo mejor que saben hacer, ayudar a gestionar una biblioteca, con

El gran problema que subyace en la consecución de la idea del opac extendido es básicamente de tipo práctico

Register for free at <https://www.scipedia.com> to download the version without the watermark

Del opac extendido a la biblioteca expandida

Saorín-Pérez nos hablaba ya en 2006 del opac extendido como una posible solución a la merma de funcionalidades que los usuarios encontraban digitalmente en una biblioteca. Játiva-Miralles (2009) lo hacía del opac-portal y González-Fernández-Villavicencio (2009) de la biblioteca expandida. La idea general era mejorar el opac para dotarlo de unas funciones que lo convirtieran en un portal de internet como otro cualquiera, en el que los usuarios pudieran interactuar tanto con información bibliográfica como de otra índole, con los bibliotecarios y con otros usuarios.

Por otro lado la creciente disponibilidad de distintas fuentes de información y bases de datos obliga a los responsables de las bibliotecas a buscar soluciones que permitan recuperar información de esas fuentes desde un punto único de consulta, lo que ha llevado a la elaboración de las llamadas herramientas de descubrimiento (*discovery tools*).

Más allá de los sistemas de descubrimiento

Buscar y descubrir datos e información académica es esencial para la investigación, pero el catálogo de la propia insti-

un CMS con el que ofrecer al usuario toda la potencia de los modernos sistemas de gestión de contenidos *open source*: *eXtensible Catalog* (XC).

XC es un software de código abierto pensado para el usuario, que consta de varios *toolkits* (conjunto de herramientas) utilizados de forma independiente para hacer frente a diferentes necesidades particulares. Pueden funcionar combinados para controlar tanto de la información bibliográfica como la circulación de los fondos, identificando a los usuarios.

El toolkit de XC incorpora:

- *Drupal* como sistema de gestión de contenidos;
- la colección de metadatos de un catálogo (o varios) o de un repositorio institucional;
- la autenticación de los usuarios;
- los servicios de circulación del sigb a través de NCIP (*NISO circulation interchange protocol*);
- el contenido del sitio web (generado mediante *Drupal*) de una biblioteca mediante una interfaz web amigable.

Van más allá de otras iniciativas como *Sopac 2* (Tramullas, 2010), y puede ser la base para nuevos catálogos y servicios colectivos (Arroyo-Fernández, 2010; Sellés-Carot et al., 2010).

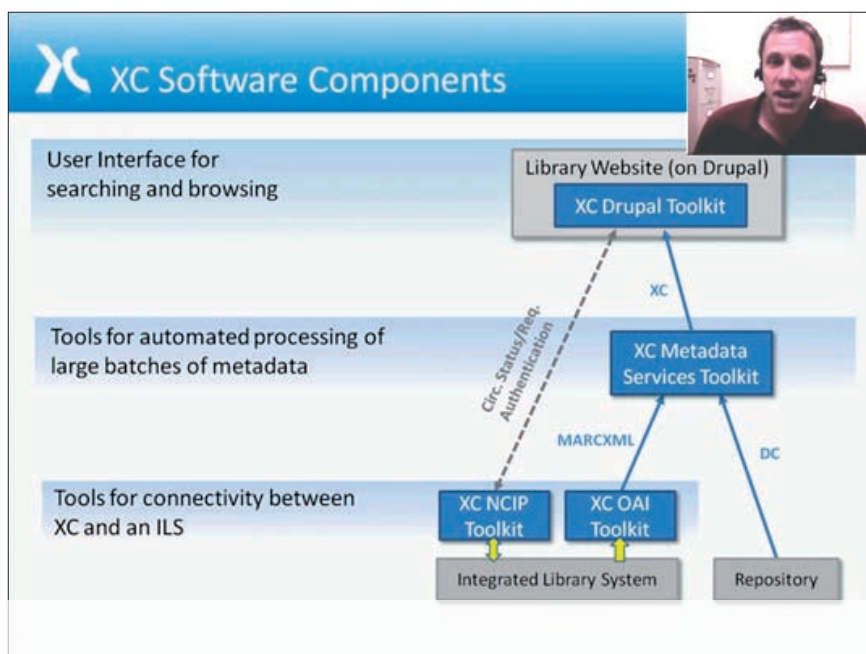
La navegación y la interfaz de búsqueda propias de *Drupal* permiten el uso de facetas. A partir de ahí se pueden usar o crear aplicaciones web personalizadas que se integren con los metadatos del sigb.

Register for free at <https://www.scipedia.com> to download the version without the watermark

Al permitir conectar módulos de *Drupal* con las funciones básicas de gestión de contenidos, se pueden utilizar y explotar recursos heterogéneos

El esquema de metadatos de XC está basado en RDA (*Resource description and access*) y en FRBR (*Functional requirements for bibliographic records*), por lo que el toolkit de metadatos permite a la interfaz de usuario presentar una navegación “FRBRizada”, al dejar incorporar metadatos agregados de varios silos de información, duplicarlos, normalizarlos y transformar MARC o metadatos DC (*Dublin core*) en un formato compatible para su uso en la capa de descubrimiento (la interfaz de usuario).

La conexión de XC con los repositorios y la circulación en un sigb requieren dos juegos de herramientas. Cada una de ellas está diseñada para integrarse estrechamente con una amplia gama de sistemas de gestión de bibliotecas. En primer lugar el toolkit de OAI proporciona sincronización con los metadatos MARC administrados por el sigb. En segundo lugar ofrece en directo la visualización del estado de circulación y da funcionalidades personalizadas a usuarios autenticados de diversas formas.



Arquitectura de *eXtensible Catalog*, <http://www.extensiblecatalog.org>

Como los módulos de XC son *addons* de *Drupal* (es decir, paquetes de software independientes unos de otros), se pueden poner o quitar en función de las necesidades, sin tener que desconectar todo el sistema. Las posibilidades son prácticamente infinitas, por ejemplo:

- Los usuarios pueden encontrar en un mismo punto de consulta desde horarios de la biblioteca a recomendaciones de expertos conectados con otras partes del portal y/o con fichas bibliográficas relacionadas, e incluso personalizadas para un usuario.
- Al permitir conectar módulos de *Drupal* con las funciones básicas de gestión de contenidos, se pueden utilizar y explotar recursos muy dispares, además de bases de datos u otros catálogos, incluso herramientas de e-learning (LMS o *learning management systems*), *mashups* con otros sistemas (como *Google Maps*) o con redes sociales mediante APIs de programación.
- Al usar FRBR, el sistema permite a los usuarios encontrar distintas manifestaciones de una misma obra, así como trabajos relacionados.
- Se pueden generar puntos de consulta únicos entre redes de bibliotecas, aunando el descubrimiento, no sólo de si un ítem existe sino también de si está libre para que un usuario lo pida en préstamo.
- La escalabilidad está asegurada gracias a *Drupal*, que cuenta con una comunidad de desarrolladores de código abierto con complementos gratuitos y oportunidades de colaboración con otras colecciones.
- El software de búsqueda permite indizar millones de fichas por hora dependiendo del hardware y la red, y realiza cambios incrementales modificando o añadiendo sólo los datos que se hayan transformado o sean nuevos en el índice, lo que ahorra costes de tiempo y mejora el rendimiento.
- Ayuda a conectar nuestro catálogo (mediante *linked data*) a la web semántica mejorando la interoperabilidad, debido a que el esquema propio de metadatos de XC ya está preparando para presentar los datos en RDF y cumplir con

las cuatro reglas o expectativas de comportamiento que deben seguir nuestros datos, según **Berners-Lee**, para convertirse en *linked data* y ayudar a crear la web semántica, a saber:

1. Utilizar los URIs como nombres para las cosas.
2. Usar HTTP URI para que la gente puede buscar los nombres.
3. Cuando alguien busca un URI, proveer información útil usando las normas RDF y *Sparql*.
4. Incluir enlaces a otros URIs para que se puedan descubrir más cosas (**Berners-Lee**, 2006).

Conclusiones

Las bibliotecas tienen que ofrecer servicios en sus portales mediante una mayor integración entre servicios web, proporcionados por herramientas específicas para tareas concretas, de forma que la suma de las partes aporte a los usuarios un valor añadido mucho mayor que el actual, en el que se trabaja por separado.

Esta integración unida a la agregación de fuentes de información heterogéneas en entornos más homogéneos de cara al usuario ha dado lugar a las llamadas herramientas de descubrimiento, encaminándose hacia el portal bibliotecario expandido o extendido.

En esta línea, el software *eXtensible Catalog* permite una correcta integración y explotación de los recursos específicos de otros softwares (como sigb y CMS o LMS) para mejorar los servicios y funciones; y en definitiva, para lograr una mejor experiencia por parte de los usuarios.

Referencias bibliográficas

Arroyo-Fernández, Domingo. "Punto de consulta único de las colecciones de las bibliotecas de la Administración General del Estado". En: *Revista de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 2009, año 24, n. 96-97.

integrats de gestió documental en la societat de la informació, 30 sept. 2010.

Berners-Lee, Tim. *Linked data: design issues*, 2006. <http://www.w3.org/DesignIssues/LinkedData.html>

Bowen, Jennifer. "Moving library metadata toward *linked data*: opportunities provided by the eXtensible Catalog". En: *DC-2010-Pittsburgh proceedings*, pp. 44-59. <http://dcpapers.dublincore.org/ojs/pubs/article/view/1010/979>

eXtensible Catalog organization
<http://www.extensiblecatalog.org>

González-Fernández-Villavicencio, Nieves. "La biblioteca expandida en código abierto". *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 2009, año 24, n. 96-97. <http://www.aab.es/pdfs/baab9697/96-97col01.pdf>

Játiva-Miralles, María-Victoria. "El catálogo: un recurso en expansión". *Anales de documentación*, 2009, v. 12, pp. 69-91. <http://revistas.um.es/analesdoc/article/viewFile/70251/67721>

Saorín-Pérez, Tomás. *Modelo conceptual para la automatización de bibliotecas en el contexto digital* [tesis doctoral]. Universidad de Murcia, 2006.

Sellés-Carot, Alicia; Orduña-Malea, Enrique; Serrano-Cobos, Jorge; Lloret-Romero, Nuria. "Proposal of a goal-oriented shared catalog model". En: *IEEE fourth intl conf on semantic computing (ICSC)*, 22-24 Sept 2010. Pittsburgh (EUA), pp. 502-507.

Tramullas, Jesús. "Drupal y bibliotecas en Library journal". *Tramullas.com*, 5 de marzo 2010.

<http://tramullas.com/2010/03/05/drupal-y-bibliotecas-en-library-journal/>

Register for free at <https://www.scipedia.com> to download the version without the watermark

Helena Martín Rodero



Exit ID: 1177
IraLIS: No encontrado ¿Qué es?
Institución: Facultad de Medicina
Dirección: Alfonso X el Sabio, s/n
Campus Miguel de Unamuno
Código postal: 37007
Ciudad: Salamanca
País: ES - España
Teléfono: +34-923 294 500 ext. 1846
Fax: +34-923 294 519
Correo-e: helena@usal.es

Correo-e personal: anina.helena@gmail.com

Web institucional: <http://sabus.usal.es>
Pagerank 7/10
Dirección válida
Web personal: <http://www.usalbiomedica.com>
Pagerank 5/10
Dirección válida

Especialidades: Biblioteca digital; Biblioteca universitaria;
Información biomédica;
Recuperación de información y búsquedas;
Revistas electrónicas

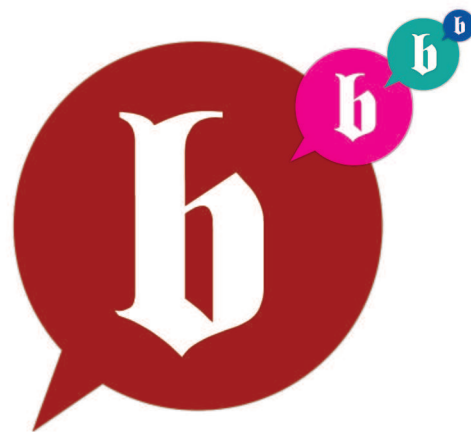
¿Te apuntas?
Ya somos
más de 2.000

3 documentos en E-LIS

Para titulados con más de 1 año de experiencia, que hayan publicado algún artículo o ponencia o puedan dar clase más de 1 hora.

<http://directorioexit.info>

MÁSTERS Y POSGRADOS EN COMUNICACIÓN CON VALOR AÑADIDO



Másters universitarios

- Ficción en cine y televisión. Producción y realización (6ª edición)
- Periodismo avanzado. Reporterismo. (Blanquerna-Grupo Godó) (5ª edición)
- Estrategia y creatividad publicitarias (5ª edición)
- Comunicación política y social (1ª edición)
- Producción y comunicación cultural (1ª edición)
- Dirección de arte en publicidad (1ª edición)

Doctorados

- Estudios Avanzados de Comunicación (Espacio Europeu Educació Superior)

Másters URL

- Dirección de cine y televisión (6ª edición)
- Producción y gestión de la empresa audiovisual (2ª edición)

Posgrado URL

- Planificación estratégica de la comunicación empresarial (13ª edición)
- Coolhunting en investigación cualitativa de tendencias (7ª edición)
- Comunicación digital (3ª edición)
- Protocolo y relaciones institucionales (2ª edición)
- Políticas de memoria y comunicación de masas (1ª edición)

Register for free at <https://www.scipedia.com> to download the version without the watermark

Facultat de Comunicació Blanquerna-URL

c. Valldonzella, 23. 08001 Barcelona | Tel. 93 253 31 08 | infofcc@blanquerna.url.edu



Facultat de Comunicació Blanquerna

Universitat Ramon Llull

Descubrelo en
blanquerna.url.edu